Demandez à faire *un essai* de la







CHAB.

# RENAULT

RÉGIE NATIONALE

# COMPAREZ *les avantages de la 4 cv et ceux de votre précédente voiture...*

SELON ses goûts ou ses besoins, chacun recherche certaines qualités.

***Nous vous laissons juge !***

## *Vous allez essayer la 4 cv.*

Ne partez pas dans l'inconnu. Ne vous laissez pas séduire par une impression générale. Soyez exigeant. Posez au conducteur des questions précises, demandez-lui de satisfaire à telle épreuve qui vous paraît essentielle.
Comparez alors la 4 CV à votre voiture précédente en répondant honnêtement au questionnaire figurant au verso. Faites le total des 2 colonnes... et concluez!
Vous êtes déjà intéressé par la 4 CV. Vous saurez tout à l'heure que c'est vraiment

***la voiture qui vous convient***

car, en toute liberté, sans être influencé par un de nos vendeurs, vous aurez acquis la conviction que nul autre modèle au monde ne peut vous procurer une telle somme d'avantages.
Vous ne pouvez tout lui demander bien entendu : certaines qualités ne sont pas compatibles entre elles, mais l'art de l'ingénieur étant celui des compromis, la 4 CV est le meilleur des compromis.
Dans le domaine de vos possibilités c'est une voiture

**MODERNE, BRILLANTE, SYMPATHIQUE.**




CONCOURS D'ÉLÉGANCE

TOUR DE FRANCE

RALLYE DES ALPES

# COMPAREZ *les avantages de la 4 cv et ceux de votre précédente voiture...*

## Répondez en toute liberté à ce QUESTIONNAIRE

**En regard de chacune des qualités énumérées, marquez une ✕ dans la colonne 4 cv ou dans l'autre ... à votre choix**

4 CV — AUTRE VOITURE COMPA-RABLE

## QUALITÉS DE ROUTE

Vous avez vu évoluer des 4 CV en ville ou sur la route, vous savez que *c'est une voiture rapide dont les démarrages et les reprises sont extraordinaires.* Après un essai, vous serez pleinement convaincu et vous vous demanderez peut-être si, pour atteindre de telles performances avec une puissance modeste, il n'a pas été nécessaire de "pousser" le moteur.

Ne croyez pas cela. La 4 CV est une voiture brillante car son moteur est BIEN UTILISÉ, n'ayant à vaincre que de faibles résistances :
1° Faible résistance au roulement : la 4 CV est légère (560 kg) ;
2° Faible résistance de l'air : SES FORMES bien étudiées possèdent un coefficient d'aérodynamisme excellent (0,38), le meilleur qui ait été enregistré dans le monde entier sur une voiture de série à 4 places.

DISTANCE PARCOURUE PAR LE PISTON DANS LE CYLINDRE LORSQUE LA VOITURE COUVRE 1 KM

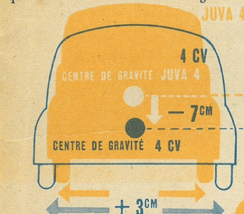
427 M — 4 CV

502 M — JUVA 4

D'ailleurs le moteur de la 4 CV TOURNE MOINS VITE à plein régime (3.900 tours/minute) que la plupart des moteurs français de série.

Le facteur d'usure qui en découle est donc moins important. LES CHEMISES AMOVIBLES sont d'ailleurs usinées dans une fonte de nuance spéciale très résistante.

NOUS souhaitons que vous puissiez essayer la 4 CV sur une route mouillée, par la neige ou dans une côte raide, vous vous rendrez ainsi compte de la remarquable ADHÉRENCE DES ROUES MOTRICES due à la disposition du moteur à l'arrière. Cette qualité se manifeste également lorsqu'on accélère à fond dans un virage.




L'excellente tenue de route résulte de L'ABAISSEMENT DU CENTRE DE GRAVITÉ de la voiture en charge (suppression de l'arbre de transmission) et du fait que la 4 CV présente une VOIE TRÈS LARGE qui lui donne beaucoup de stabilité et d'assiette.

D'ailleurs, LA RÉPARTITION DES POIDS à pleine charge sur les roues avant et arrière est exactement la même, malgré les apparences, dans la 4 CV que dans la Juvaquatre par exemple.

40 % — 60 %

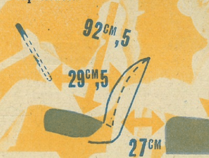
- VITESSE MOYENNE DE ROUTE
- ACCÉLÉRATIONS
- DÉMARRAGES
- VITESSE EN CÔTE
- ADHÉRENCE SUR SOL MOUILLÉ
- TENUE DE ROUTE
- VIRAGES
- FREINAGE
- TOTAL PARTIEL

QUALITÉS DE ROUTE QUALITÉS DE ROUTE QUALITÉS DE ROUTE

## CONFORT

*La 4 CV n'est pas une petite voiture, c'est une voiture peu encombrante dont le confort est insoupçonné.* Calculée pour le gabarit normal du corps humain, elle comporte 4 places réelles, facilement accessibles par 4 larges portes.

Une meilleure utilisation de l'espace, le profil particulier des portes en caisson donnent de l'aisance aux passagers. Les sièges avant règlables, en forme de baquet, soutiennent parfaitement les reins. Aux places arrière on est étonné de loger aisément ses jambes grâce aux caves et aux arrondis des sièges avant.
Les personnes de grande taille ou de forte corpulence sont parfois sceptiques. Elles sont convaincues après avoir pris place dans la 4 CV. Faites l'expérience.

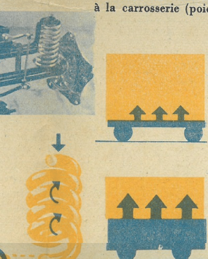



LA SUSPENSION de la 4 CV est remarquable.

Cela tient à trois raisons :

1° — La parfaite mise au point des ORGANES DE SUSPENSION :
— 4 roues indépendantes,
— 4 ressorts hélicoïdaux,
— 4 amortisseurs hydrauliques.
Il ne faut pas considérer le RESSORT HÉLICOIDAL comme un vulgaire ressort à boudin : c'est en réalité une pièce mécanique de précision qui exige des aciers spéciaux. Plus léger que le ressort à lames pour la même flexibilité, il constitue en définitive la meilleure barre de torsion.
Les amortisseurs ultra-modernes de la 4 CV comportent un by-pass qui évite les fuites aux joints et une soupape thermique qui réduit l'influence de la température.

2° Le très faible rapport $\frac{\text{poids non suspendu}}{\text{poids suspendu}}$
Lorsque la 4 CV passe sur une dénivellation de la route, la masse légère qui constitue le "poids non suspendu" transmet un choc extrêmement faible à la carrosserie (poids suspendu).




4 CV — VOITURE CLASSIQUE

3° La disposition du moteur à l'arrière a permis de placer les 4 sièges entre les roues à l'endroit où les secousses de la route sont le moins sensibles.
Les réactions de la voiture se manifestant autour de 2 charnières fictives, nous avons fait en sorte que ces charnières coïncident avec le centre de gravité des passagers. Ces derniers oscillent autour d'elles mais ne sont pas secoués.

*Vous n'éprouverez aucune fatigue après 5 ou 6 heures de voyage car la 4 CV est une grande routière qui ne connaît pas de mauvaises routes.*

- SUSPENSION
- CONFORT DES SIÈGES
- ACCÈS AUX QUATRE PLACES
- AISANCE DES PASSAGERS
- ÉQUIPEMENTS ET GARNITURES (MODÈLE LUXE)
- TOTAL PARTIEL

CONFORT CONFORT CONFORT CONFORT CONFORT CONFORT

## AGRÉMENT

*Docile et souple, la 4 CV se conduit comme on marche ou comme on respire... sans y penser.* Sa direction, déchargée du poids du moteur, est incomparable de douceur et de précision, ne provoquant aucune fatigue de route.

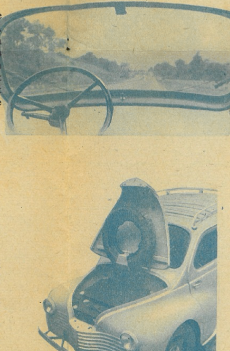
TRÈS MANIABLE en ville en raison de son encombrement réduit et de ses facilités de braquage (elle tourne en 8 mètres), la 4 CV se faufile dans les encombrements et se range au trottoir dans un espace restreint sans manœuvres pénibles.

4M

Avec la 4 CV vous apprécierez chaque jour l'agrément de démarrer plus vite que les autres après chaque arrêt (elle atteint 50 à l'heure en 9 secondes) et de conduire pratiquement sans toucher aux freins par suite de la retenue du moteur dès qu'on cesse d'accélérer.

LE pare-brise de grande surface offre des vues très dégagées. Les organes de conduite, situés à portée de la main, sont manœuvrés sans avoir à remuer le buste. Un combinateur placé sous le volant commande à la fois l'avertisseur et les phares par le jeu d'une manette très pratique.



Le coffre à bagages situé à l'avant abrite la roue de secours et la batterie d'accumulateurs.
ACCÈS FACILE AU MOTEUR : sans vous salir, vous pouvez vous-même vérifier le niveau d'huile, nettoyer le carburateur, régler le ralenti, changer une bougie, etc...

*Agréable à conduire, la 4 CV est aussi agréable à regarder.*
Ses lignes ont été dessinées en vue de faciliter la pénétration dans l'air et retouchées à plusieurs reprises au cours des essais à la soufflerie de Chalais-Meudon.
Au terme de cette évolution technique, l'étude rationnelle des formes a abouti, ainsi qu'en aviation, à un équilibre satisfaisant du poiut de vue esthétique.



- DOUCEUR DE LA DIRECTION
- MANIABILITÉ
- ENCOMBREMENT DE LA VOITURE (CIRCULATION EN VILLE)
- VISIBILITÉ
- PUISSANCE DES PHARES
- DISPOSITION DES ORGANES DE CONDUITE
- ACCÈS AU MOTEUR
- ACCÈS AU COFFRE A BAGAGES (A LA ROUE DE SECOURS, A LA BATTERIE)
- LIGNE DE LA VOITURE
- TOTAL PARTIEL

AGRÉMENT AGRÉMENT AGRÉMENT AGRÉMENT AGRÉMENT

## ÉCONOMIE

Si nous annonçons *6 litres aux 100 km* c'est que nous l'avons contrôlé aux essais sur un million de km avec 40 voitures mises entre les mains de centaines de conducteurs différents, sur les parcours les plus variés

Pratiquement ***on ne consomme pas celà.*** Mille exemples le prouvent, notamment l'essai officiel du Centre d'Études Techniques de l'Automobile sur Paris-Grenoble et retour :

PARIS — GRENOBLE

5 L, 52 AUX 100 KM

64 KM, 100 DE MOYENNE

Questionnez ceux qui ont une 4 CV : ils vous confirmeront tous l'étonnante sobriété de leur voiture
En dehors des vidanges, on ne remet jamais d'huile.
Les frais de garage et d'assurance sont aussi réduits que possible, la 4 CV bénéficiant du taux minimum prévu au tarif des Garages et dans les polices des Compagnies. Même au point de vue du *Service*, la 4 CV est une voiture économique. En effet, dès la conception de la voiture, nous nous sommes préoccupés de faciliter les opérations d'entretien et de réparation. Tous les organes mécaniques étant rassemblés en un seul bloc à l'arrière sont aussi accessibles que le moteur. Leur graissage et leur démontage sont rapides, donc économiques.

- CONSOMMATION D'ESSENCE
- CONSOMMATION D'HUILE
- COÛT DU GARAGE
- TAUX DE L'ASSURANCE
- FRAIS D'ENTRETIEN
- USURE DES PNEUS
- TOTAL PARTIEL

(Etes-vous d'avis que ce chapitre mérite d'être affecté du coeficient 2 ? Si oui, multipliez par 2 le chiffre précédent). ×2

ÉCONOMIE É... MIE ÉCONOMIE ÉCONOMIE

**TOTAL GÉNÉRAL**

SI, à la suite de votre essai, vous n'êtes pas en mesure de répondre à toutes les questions,

*demandez ce qu'ils en pensent à ceux qui ont déjà une 4 c v*

Bien sûr la 4 CV ne l'emporte pas sur tous les points, ce serait trop beau. Mais dans l'ensemble, qu'en pensez-vous ?

**4 PLACES ◊ 4 CYLINDRES ◊ 90 KM A L'HEURE ◊ 6 LITRES AUX 100 KM ◊ 4 PLACES ◊**

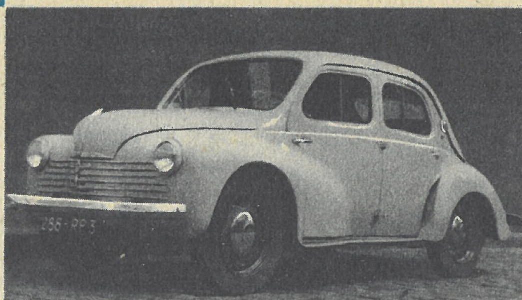



# 3 modèles de carrosseries :

## LE MODÈLE NORMAL

Conduite intérieure, 4 portes, 4 places.

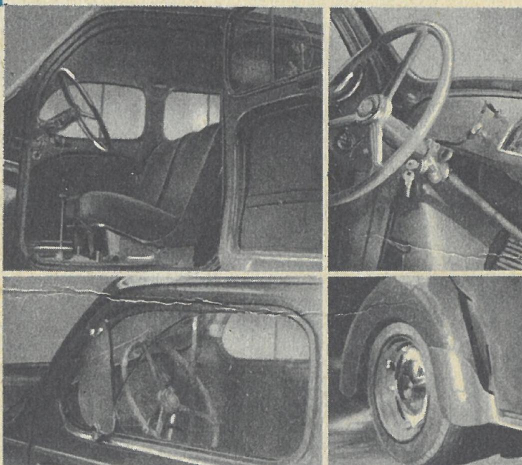
Ce modèle est celui que nous sortons depuis un an et qui est désormais livrable en 3 teintes.



## LE MODÈLE LUXE

Conduite intérieure, 4 portes, 4 places comportant un certain nombre d'équipements supplémentaires :

● Une garniture intérieure en tissus (toit et portes) ● des poches dans les portes avant ● un deuxième pare-soleil ● 2 cendriers ● un plafonnier ● des glaces " déflector " orientables sur les portes avant ● un volant de couleur ● un antivol Neimann bloquant la direction et coupant le contact ● un combinateur de phares dit " avercode " de la même couleur que la planche de bord ● l'encadrement des phares chromé ● des sabots d'ailes arrière en aluminium.



## LA BERLINE COMMERCIALE 200 KG

Convenant particulièrement aux livraisons rapides de marchandises peu pondéreuses mais fragiles ou de grande valeur (parfumerie, fleurs, couture, mode, produits pharmaceutiques, etc.).

Elle peut rendre également de nombreux services à la campagne et à la ville, notamment aux voyageurs de commerce, détaillants, fermiers, vétérinaires et à certaines catégories de médecins.

Le volume utilisable pour les marchandises, bagages, échantillons, outillages, etc., a été porté au maximum par la suppression de la banquette arrière et du siège du passager avant. Un plancher de bois recouvrant toute cette surface disponible facilite les opérations de chargement.

Les portes arrières, entièrement tôlées, permettent un accès facile. La carrosserie est peinte en noir. Les caractéristiques mécaniques sont exactement celles de la conduite intérieure. La monte en pneumatiques est la même.



## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

### MOTEUR

Puissance fiscale : 4 CV
Cylindrée : 760 $cm^3$
4 cylindres : 55 × 80
Puissance au banc : 18 ch à 4.000 t/m
Taux de compression : 6,7
Soupapes en tête commandées par culbuteurs
Refroidissement par eau (entrée de l'air par 2 ouïes latérales)
Culasse en aluminium avec sièges rapportés
Chemises mouillées amovibles sans aucun serrage
Carburateur inversé avec réchauffage automatique du collecteur
Batterie : 6 volts, 75 ampères/heure
Boîte à 3 vitesses et marche arrière
Rapport des vitesses et démultiplication :

| | | |
|---|---|---|
| 1re | 3,7 | (25 km à l'heure |
| 2e | 1,85 | (50 km » » |
| 3e | 1,07 | (87 km » » |
| Marche AR | 3,7 | (25 km » » |

Embrayage à disque unique à sec
De chaque côté du différentiel un cardan attaque un arbre de roue
L'ensemble " moteur mécanisme " repose sur la caisse par 4 coussins en caoutchouc.

### SUSPENSION

Par ressorts hélicoïdaux et amortisseurs hydrauliques sur les 4 roues indépendantes
Pneus 135 × 400 ou 5,0 × 15 suivant les possibilités.

### FREINS

Hydrauliques Lockheed indéréglables sur les 4 roues.

### DIRECTION

A crémaillère, sans point dur, entièrement libre
Rayon de braquage : 4 m.

### CARROSSERIE

Caisse-poutre composée d'éléments emboutis de grande surface, en tôle d'acier de 7/10 mm, renforcés par des traverses plus épaisses et assemblés par soudure électrique au plancher en tôle de 95/100 mm
Poids à vide : 560 kg
Poids total des 4 portes : 40 kg
Coffre à bagages à l'avant (avec logement de la roue de secours)
Réchauffage de la voiture en hiver par introduction de l'air chaud ayant traversé le radiateur.

### COTES D'ENCOMBREMENT

| | |
|---|---|
| Longueur hors tout | 3,60 m |
| Largeur hors tout | 1,43 m |
| Hauteur totale à vide | 1,45 m |
| Garde au sol | 0,18 m |
| Voies avant et arrière | 1,19 m |
| Empattement | 2,10 m |

### DIMENSIONS INTÉRIEURES

| | |
|---|---|
| Du centre du pare-brise au centre de la lunette arrière | 1,66 m |
| Du dossier avant au dossier arrière | 0,65 m |
| Du dossier avant au coussin arrière (suivant position du siège avant) | 0,23 ± 0,05 m |
| Largeur aux coudes à l'avant | 1,25 m |
| Largeur aux coudes à l'arrière | 1,20 m |
| Hauteur intérieure (du plancher au toit) | 1,11 m |
| Hauteur intérieure (au-dessus des sièges) à l'avant | 0,90 m |
| Hauteur intérieure (au-dessus des sièges) à l'arrière | 0,88 m |
| Hauteur de la glace de pare-brise | 0,38 m |

RENAULT
RÉGIE NATIONALE
8, 10 Avenue Emile-Zola, Billancourt (Seine)
Registre du Commerce : Seine 189.286
Repert. Product. 3.277 Seine C.A.O.
Téléphone : Molitor 52-00 - Inter : Molitor 26-00
Vente à crédit grâce à l'intervention de la D. I. A. C. - 47 bis, Avenue Hoche - Paris
La Régie Nationale des Usines Renault se réserve le droit de supprimer ou modifier sans préavis ses modèles, ainsi que les caractéristiques, équipements et accessoires de ceux-ci.

PRINTED IN FRANCE
VT 494 - 489 R
Théo Brugière. Malakoff-Paris

**90 KM A L'HEURE 6 LITRES AUX 100 KM**